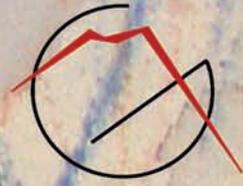


memoria



MUGARIK GABE
Organización No Gubernamental de Cooperación
para un Desarrollo Humano, Equitativo y Sostenible
Declarada de Utilidad Pública



10



MUGARIK GABE

Durante 2010 hemos tenido que enfrentarnos con distintas iniciativas tomadas para afrontar la crisis que atravesamos desde el año pasado. Entre las medidas adoptadas por las instituciones, algunas de ellas han ido en la línea de recortar los fondos destinados a las ayudas a la cooperación internacional.



a la reducción de gastos sociales
a la reducción de Ayuda al Desarrollo

Reducción gastos militares y armamento
Regulación de sistemas financieros
Banca Pública



A lo largo de los últimos 20 años se ha conseguido mediante el apoyo de la ciudadanía regular la cooperación internacional y crear leyes donde se especifican los acuerdos. Así como firmar en 2007 un Pacto de Estado con el compromiso firme de alcanzar el 0'7% de la Renta Nacional Bruta en 2012. Todavía sin haberlo conseguido, y a pesar de estar regulado por leyes o por Pactos de Estado contra la pobreza, en tiempos de crisis generada por los bancos, volvemos a alejarnos aún más de lo planificado y las leyes pierden su sentido y su razón de ser.

Pudiendo tomar medidas en la línea de reducción de gastos militares, en la regulación de los mercados financieros, o en la creación de una banca pública, volvemos a cargar con la responsabilidad de los que menos ingresos tienen, pero a la vez también, son las personas que menos responsabilidad política tienen.



Si quieres hacer cambios en el mundo vas a tener que estar ahí, día tras día, haciendo el duro y aburrido trabajo de conseguir que un par de personas se interesen por un tema, construyendo una organización un poco mejor, dando el siguiente paso, experimentando frustración y, finalmente, llegando a algún lado (...)

Así es como te deshaces de la esclavitud, así es como se consigue la protección de las personas trabajadoras. Cada logro que puedas imaginar es fruto de este tipo de esfuerzo.

Noam Chomsky, 2005

El problema no es la ignorancia
Sino las ideas preconcebidas

Hans Rosling



¿Por qué una GUIA DE GENERO?

En **Mugarik Gabe**, al igual que en toda organización, cada vez que escribimos un artículo, carta, mail, publicamos materiales... estamos transmitiendo nuestra forma de ser y de pensar. Por ello los materiales que realizamos y cómo los hacemos no son casuales y deben llevar un análisis de fondo, tener un objetivo transformador, tanto en su resultado como en el proceso de elaboración.

En este sentido consideramos que es imprescindible hacer un análisis de género en la elaboración de nuestros materiales, por ser un tema clave en nuestra forma de pensar y clave para el logro de un desarrollo humano y sostenible para todas y todos.

Si queremos transformar la desigualdades de género debemos analizar nuestra forma de comunicar.



Hoy en día, en un mundo en el que los medios de comunicación tienen un papel protagonista, si transformamos nuestra comunicación, transmitimos que otra realidad donde se refleje la equidad de género es posible, es por la que apostamos y qué cambios han de darse para ello.

Lograremos una comunicación más equitativa utilizando un lenguaje, imágenes, contenidos y metodologías equitativas entre hombres y mujeres.





4

Quienes somos

Mugarik Gabe como Instrumento Participativo

Queremos que Mugarik Gabe sea un instrumento participativo en la toma de conciencia y en el trabajo que cada una puede llevar adelante por un cambio personal y social.

Por eso, tenemos un funcionamiento asambleario donde compartimos las responsabilidades, y decidimos la estrategia de la organización con los socios y socias, el voluntariado y el personal contratado.

www.mugarikgabe.org

Tu participación hace posible que sigamos trabajando

Espacios y modos de participación

- Socia o socio, que colabora económicamente.
- Voluntariado, que colabora en las actividades:
 - Participación en las asambleas de socios y socias y mensuales.
 - Participación en los equipos de trabajo:
 - Equipo de sensibilización y educación al desarrollo.
 - Equipo de proyectos de desarrollo.
 - Equipo de gestión y administración.
 - Equipo de género.
- Participación en cada Herrialde

Donaciones

- Además de las cuotas anuales de socio o socia, puedes colaborar con Mugarik Gabe a través de donaciones puntuales que desees realizar, bien para la ayuda a un proyecto concreto o bien para ayudarnos en el trabajo diario de la cooperación para un desarrollo humano equitativo y sostenible que nos planteamos como objetivo.

Las aportaciones realizadas a Mugarik Gabe son deducibles en la declaración de la renta.

Ingresos:

CAJA LABORAL POPULAR - 3053 0083 22 0830701234
BILBAO BIZKAIA KUTXA - 2095 0349 80 9103417445

Agradecemos a socias y socios, voluntariado y todas aquellas personas y entidades, su colaboración con Mugarik Gabe a lo largo de todos estos años.



MUGARIK GABE

Organización No Gubernamental de Cooperación
para un Desarrollo Humano, Equitativo y Sostenible
Declarada de Utilidad Pública

Zure lankidetzari esker dihardugu lanean / Tu colaboración hace posible que sigamos trabajando

Izen deitura / Nombre y apellidos:

Jaiotze data / Fecha de nacimiento:

Lanbidea / Profesión:



Helbidea / Dirección:

Herria / Población:

P.K./C.P.:

e-mail:

NAN / DNI:

Banku edo Aurrezki Kutxa
Entidad

Bulegoa
Oficina

Kontrol
Control

Kontu Zbkia.
Nº Cuenta

10 euro hilean
10 euros al mes

edo nahi duzun zenbatekoa / o el importe que desees:

.....euro hilean
.....euros al mes

.....euro hiruhilabetean
.....euros al trimestre

.....euro sei hilabetean
.....euros al semestre

.....euro urtean
.....euros al año

Hurrengo PFEZren zergarinketarako diru laguntzetako ziurtagiria jaso nahi dut.
Deseo recibir el certificado de donación para la desgravación en el próximo IRPF

Bidali BILBOKO MUGARIK GABE-ra / Enviar a MUGARIK GABE BILBAO

Sinadura / Firma:

PFEZren ZIURTAGIRIA
Mugarik Gaberi egindako diru laguntzak kengarriak direla errentaren adierazpenean gogoratu dezuegu. Urte honetatik aurrera eta arautegi berria dela eta, kenkaria diru laguntzetako % 30a da. Ziurtagiria nahi izanez gero, gurekin harremanetan jarri.

CERTIFICADO DE IRPF
Os recordamos que las aportaciones realizadas a MUGARIK GABE son deducibles en la declaración de la renta. Desde este año y al acogernos a la nueva normativa, la deducción es del 30% de las aportaciones. En caso de desear el certificado, ponerse en contacto con nuestra oficina.

BILBAO: Grupo Vicente Garamendi 5, Lonja - 48006 Bilbao • Tel. 944 154 307 • Faxa: 944 166 796 • bilbao@mugarikgabe.org

DONOSTIA: Tejería Kalea, Bajo 1, 5 zbka accesorio, 20012 Egia Auzoa. • Tel. 943 445 977 • Fax: 943 445 977 • 656708598 • gipuzkoa@mugarikgabe.org

GASTEIZ: Casa de asociaciones 'ITZIAR' - Plaza Zalburu, s/n Arana Auzoa - 01003 Gasteiz • Tel. 945 277 385 • araba@mugarikgabe.com



Guatemala

Cooperación internacional con Guatemala



El contexto en Guatemala no ha cambiado mucho respecto a años anteriores, Guatemala sigue enfrentando un neocolonialismo producto de los intereses de las transnacionales y apoyado desde el gobierno. El ejecutivo continúa respaldando el papel de las multinacionales con una fuerte presión del sector privado organizado.

La construcción de represas hidroeléctricas está ocasionando grandes inundaciones, desalojos, despojos de tierras y toda una serie de aspectos negativos en las comunidades donde se ubican.

Sigue habiendo una gran movilización social desde el ámbito comunitario donde ha quedado plasmado un rechazo rotundo a la minería a través de las 47 consultas comunitarias realizadas a nivel nacional donde más de 650 mil personas dijeron "no a la minería" poniendo en cuestionamiento el proceso de consulta que se realiza para la autorización de licencias de extracción minera.

Por otro lado, el tema fiscal sigue siendo el debate inacabado entre los diferentes gobiernos y el gran empresariado organizado en torno al CACIF.

Se ha visto algunos avances en juicios a militares y ex-militares por las masacres ocurridas durante las dictaduras militares, de todas maneras esto no significa distanciamiento entre gobierno y militares ya que han aumentado las tropas y se han abierto más destacamentos militares con la disculpa del narcotráfico.

En marzo de este año se llevó a cabo el Tribunal de Conciencia contra la Violencia Sexual hacia las Mujeres durante el Conflicto Armado en Guatemala, teniendo en cuenta la gran impunidad de Guatemala se optó por esta forma de Tribunal que aun no teniendo legitimidad legal fue un acto simbólico sin precedente en Guatemala.

En relación con la violencia contra las mujeres en 2010 hubo 838 asesinatos de mujeres, las cifras aumentan con respecto a años pasados. Ha habido más denuncias y fruto de la presión social de las organizaciones, se han llevado en los últimos dos años 310 casos a los tribunales, pero los niveles de impunidad continúan superando el 90%. Otros datos desorbitados son las 51.054 denuncias de violencia intrafamiliar y las 5.924 mujeres que han muerto en los últimos 10 años de forma violenta.





6

Qué hacemos hacia el exterior

Guatemala

Cooperación internacional con Guatemala

Este año también se decretó en Guatemala el estado de calamidad pública por hambruna, a raíz de los daños causados por la tormenta tropical Aghata y la erupción del volcán Pacaya.

Existe una grave falta de producción de granos básicos que no alcanza para atender las necesidades alimentarias de la región. Esto ha obligado a la importación de granos básicos que en combinación con un alza de precios de maíz y frijoles, ponen en riesgo la soberanía alimentaria y las propias semillas locales.

El año acaba a las puertas del 2011, año electoral que nos deparará nuevos espacios de actuación.

Ante este panorama los movimientos sociales, en especial el movimiento feminista y de mujeres, el movimiento indígena y el campesino siguen luchando contra las transnacionales, el neoliberalismo, el machismo, el racismo, a favor de un nuevo modo de vida.



El trabajo de Mugarik Gabe en Guatemala

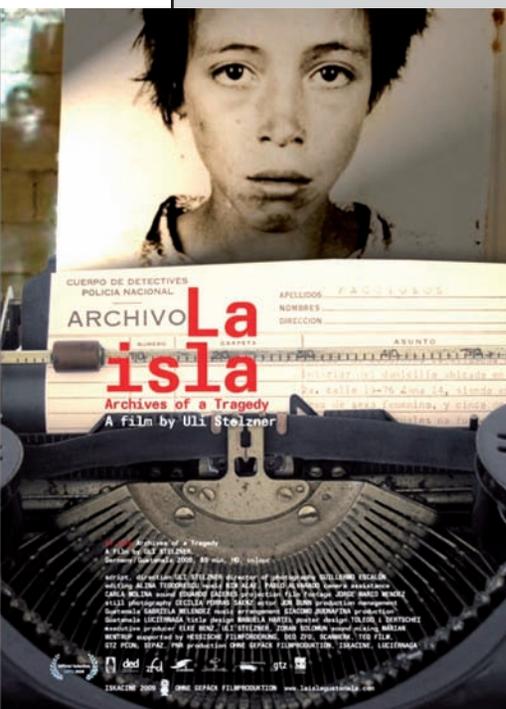
Desde Mugarik Gabe se ha profundizado en el estudio de nuevos modelos de cooperación más crítica y política, se ha apoyado el Tribunal de conciencia y se continúa trabajando junto al movimiento feminista e indígena en la lucha por el reconocimiento de derechos, a través de la formación política y el fortalecimiento organizativo.

Durante el mes de Noviembre tuvimos la visita de diferentes personas de Guatemala con las que trabajamos, para conocer y difundir el trabajo realizado en torno a la violencia, a través de la documental "La Isla". Así mismo también sirvió para dar a conocer directamente el trabajo realizado por el Tribunal de Conciencia de Guatemala, y Compartir experiencias de trabajo en comunicación y sensibilización, en el marco de la lucha contra la violencia y la lucha por la defensa del territorio.

Guatemala / Alemania 2009 85', Dirección: Uli Stelzner

La isla

Sinopsis: Guatemala a finales del s.XX: ejército y policía asesinan y secuestran a decenas de miles de personas. Sin embargo, este genocidio sin precedentes en la más reciente historia americana, permanece aún sin castigo. Un sistema de terror e impunidad basado en el silencio y la supuesta falta de pruebas. Pero en 2005, tras una explosión en la ciudad capital, se descubre accidentalmente el Archivo de la Policía Nacional. En el complejo de la actual Academia de Policía se ubicaba antes La Isla, una cárcel secreta de los temidos comandos de la Policía Nacional, y así es que aparecen más de 80 millones de documentos. El director es hasta la fecha el único cineasta a quien le ha sido autorizado filmar en el archivo. La película dibuja, la historia de una tragedia y trae a la luz las pruebas para esclarecer crímenes inconcebibles. De igual manera, retrata a una joven generación de trabajadores que desean liberarse del asfixiante abrazo de su propia historia aun no esclarecida.





El Salvador

Cooperación internacional con mujeres organizadas

A cuatro años de la implementación del TLC con Estados Unidos, se han visto reflejados los impactos negativos en la sociedad y principalmente en las mujeres. Las mujeres salvadoreñas representan el 52.7% de la población y más de la tercera parte son campesinas (36.44%).

Con anterioridad se expresó que los tratados de libre comercio son una estrategia de las empresas transnacionales con la finalidad de fortalecer su hegemonía y salvaguardar sus intereses mercantilistas; y en el caso concreto de El Salvador sus resultados han sido la pérdida de soberanía alimentaria, generación de empleos precarios en el sector maquila y la exigencia de indemnizaciones millonarias como el caso de la demanda que interpuso ante Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI), la empresa "Pacific Rim" que pretende que el Estado Salvadoreño le pague \$77 millones.

Contrario a lo que se espera de un gobierno que dice estar comprometido con las poblaciones empobrecidas, negoció con la Unión Europea (UE) un nuevo tratado comercial, denominado Acuerdo de Asociación (AdA) que pretende la creación de una zona de libre comercio, que supere las reglas de la Organización Mundial de Comercio OMC y los Tratados de Libre Comercio ya negociados con otros países, con la lógica de profundizar los procesos de liberalización y privatización de los servicios públicos, la comercialización de los recursos naturales como el agua ya que pretende ser privatizado y explotado como recurso para la mercantilización y la producción de energía, las compras del Estado y la imposición de las patentes y la propiedad intelectual, en la lógica de favorecer a las transnacionales europeas

Además, El Salvador cierra el 2010, con la persistencia del impacto de la crisis financiera mundial desatada a finales de 2008 y que no cesa de golpear a la sociedad salvadoreña. El deterioro de la situación económica de la clase media ha sido la consecuencia más evidente de la crisis financiera mundial, que en el país se ha traducido en un estrechamiento de las opciones laborales, la reducción de los ingresos familiares y la subsecuente dificultad para atender compromisos financieros –préstamos, tarjetas de crédito, obligaciones escolares, etc.- adquiridos con anterioridad a la crisis.

En la dinámica social, a finales del 2010 se dieron los brotes de violencia en la ciudad capital, asociados a protestas de sectores comerciales informales que han sido desplazados del espacio público por las autoridades municipales. La contrapartida de estas protestas es el relativo apagamiento del movimiento social. Esta desactivación quizás tenga relación al vínculo político de algunos sectores del movimiento social con el partido de gobierno.

De trasfondo se ha tenido una violencia criminal que no parece tener solución en el corto plazo. El año 2010 se cerró



"Desde que nacimos, en 1990, Las Dignas, como mujeres revolucionarias decidimos declararnos mujeres dignas y autónomas, afirmándonos como sujetas políticas; y desde esta posición, convencernos y convencer, de que ninguna lucha es verdaderamente revolucionaria, sino incluye los cambios que erradiquen la subordinación de las mujeres"



con más de 4 mil asesinatos que pone de manifiesto la tragedia social de El Salvador.

No es casual que, en un contexto de esta naturaleza, la economía y la inseguridad sean las dos mayores preocupaciones de los salvadoreños y salvadoreñas; y en ese sentido, son los dos principales desafíos con los que las autoridades gubernamentales deberán lidiar en 2011.

Así mismo la violencia contra las mujeres es imparable. En el país los feminicidios se han incrementado dramáticamente durante los últimos años. Según datos de la PNC, entre enero y octubre del 2010 fueron asesinadas 496 mujeres; el 15% de ellas eran niñas menores de 17 años, además la mayoría de éstos son cometidos con saña y barbarie expresando el odio y menosprecio a las mujeres.

Las estadísticas del ISDEMU (Instituto salvadoreño de la Mujer), confirman que en el 2010 atendieron más de seis mil denuncias de violencia contra las mujeres entre las que destaca la violencia en el espacio familiar, con 4097 casos; convirtiéndonos, a nivel mundial, en el país más violento

El Salvador

Cooperación internacional con mujeres organizadas

para las mujeres, por los índices de violencia sexual y feminicidios.

La Fiscalía General de la República, reportó 6803 casos de violaciones sexuales, de estas sólo se condenaron a 436 de los agresores y 2130 de los acusados han sido sobreseídos. Esta debilidad institucional genera una impunidad que perpetúa y alimenta la violencia contra las mujeres.

Para las mujeres es el hogar el sitio más peligroso, el 75% de las víctimas de violencia sexual señalan como principal agresor a familiares, personas conocidas y de confianza. El 47% de los casos de agresión sexual han ocurrido en la propia casa de la víctima.

Además, el limitado o nulo acceso a la justicia que tienen las mujeres que enfrentan violencia incide en el aumento del número de muertes. Según datos de la Fiscalía General de la República, de los 496 casos de mujeres asesinadas, sólo 30 de los feminicidas han sido condenados; 277 están en etapa de investigación y el resto de los casos ni siquiera llegará a esta etapa, por falta de pruebas.

En este contexto, desde el movimiento de mujeres se impulsó una propuesta de ley que diera un marco legal y mecanismos para combatir la violencia contra las mujeres; y en el marco de la celebración del Día Nacional e Internacional de la No violencia contra las mujeres; con 75 de 85 votos fue aprobada la LEY ESPECIAL INTEGRAL PARA UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA PARA LAS MUJERES presentada desde el movimiento de mujeres y apoyada por el Instituto Salvadoreño de Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), en la cual se tipifica el



delito de feminicidios y feminicidio agravado y otros.

Considerada un triunfo de parte del movimiento de mujeres y movimiento feminista, para el 2011 se marcará el pulso del compromiso real que pueda tener el gobierno en torno a esta ley; pues se requiere de acciones concretas como la formación de los prestadores de servicio en derechos humanos de las mujeres (especialmente el manejo de la Convención Belem Do Pará y la CEDAW), servicios de atención especializada e integral, y focalizada en la recuperación de las víctimas; creación de instancias con procedimientos expeditos y amigables para el acceso a la justicia para las mujeres en situación de violencia; acciones de reparación y restitución de los derechos para las víctimas de violencia y asignación presupuestaria suficiente para poner en marcha e implementar la Ley Especial Integral Para una Vida Libre de Violencia para las mujeres. Así como regulación de los medios de comunicación en la reproducción del modelo agresor contra las mujeres en sus diferentes expresiones y en la cultura de violencia contra niñas y niños que éstos proyectan.

El trabajo de Mugarik Gabe en El Salvador

Mantenemos nuestra apuesta por el apoyo a Las Dignas

Mantenemos nuestra apuesta por el apoyo a **Las Dignas**, organización política feminista que trabaja por visibilizar las discriminaciones de género, acompañar y fortalecer los procesos organizativos de las mujeres para conseguir cambios en estas relaciones y oportunidades que reviertan su subordinación; así como influir en el marco de las políticas públicas. Este 2010 se ha continuado con el apoyo a las mujeres organizadas del departamento de la Paz y también se ha continuado con el apoyo al movimiento feminista del país en el impulso de una campaña a favor de una ley de igualdad. Así mismo durante este año se ha llevado a cabo la identificación del programa aprobado en 2009 por GV para trabajar con las mujeres jóvenes entorno al fortalecimiento de sus derechos y al ejercicio de su ciudadanía.

PREMIO IGNACIO ELLACURIA

Este año 2010 y coincidiendo con su 20 Aniversario Nuestras compañeras y amigas de Las Dignas recibieron el premio Ignacio Ellacuría de cooperación al desarrollo que otorga el Gobierno vasco.

Este galardón reconoce su labor a favor del empoderamiento de las mujeres y el ejercicio de ciudadanía individual y colectiva como instrumentos para erradicar la pobreza y transformar la sociedad salvadoreña. La concesión del El premio a las Dignas constata además la larga trayectoria de colaboración con la cooperación vasca.

Las dignas surgen en el umbral de los acuerdos de Paz en El Salvador, en julio de 1990 y llevan por tanto 20 años cosiendo y descosiendo feminismos.



Garapenerako Lankidetzaren "Ignacio Ellacuría" sariaren II. edizioa

II Edición del Premio de Cooperación al Desarrollo "Ignacio Ellacuría"



Nicaragua

Cooperación internacional con mujeres organizadas

La situación socio política en Nicaragua sigue marcada por la **oposición de la mayoría de la sociedad civil organizada** contra Daniel Ortega, que sin embargo, mantiene cohesionada a su base electoral y goza de la aprobación de un buen porcentaje de la población gracias a los programas sociales, económicos y de infraestructura que impulsa el Gobierno y que están muy bien valorados por la población: Hambre Cero, uno de los programas más emblemáticos del Gobierno, **Usura Cero, Calles y Carreteras para el Pueblo, Viviendas Sociales y Plan Techo,...**

Este contexto, junto con las expectativas ante las elecciones presidenciales de 2011, mantiene a las organizaciones y movimientos sociales del país, entre ellos, al movimiento feminista, divididos entre la tesitura de organizarse como una fuerza política alternativa o mantener su postura y agenda como movimiento social.



Una de las cuestiones más destacadas por todas las organizaciones y movimientos sociales del país es la imposibilidad de obtener datos reales sobre la situación de Nicaragua en cualquier ámbito, un ejemplo de ello, son los datos sobre violencia contra las mujeres. Se carecen de datos oficiales y el movimiento de mujeres maneja sus propias cifras en función de los casos que atiende, denuncia,..., en junio de 2010 los datos oficiales hablaban de 17 mujeres asesinadas, en ese mismo periodo la Red de Mujeres Contra la Violencia, contabiliza 37 mujeres asesinadas. **Durante el año 2010** "La Red de Mujeres Contra la Violencia" tiene constancia de que el número de mujeres asesinadas fue de **86** mujeres.

Esta denuncia no es sólo una demanda por parte de las organizaciones y movimientos sociales sino que se constata también por parte de las agencias internacionales; un ejemplo claro lo tenemos en la destitución de una funcionaria de UNICEF que ha sido declarada persona non grata por dar datos que ponen en cuestión la versión oficial.

Las desavenencias entre el gobierno nicaragüense y los gobiernos y agencias internacionales vienen dadas ya desde la denuncia del fraude electoral en las pasadas elecciones municipales, que enturbiaron la relación con la cooperación europea y sobre todo con la cooperación nórdica y en especial con la embajadora sueca. Durante el año 2010 se han mantenido las consecuencias que para el país tienen de las desavenencias entre el gobierno de Ortega y la cooperación internacional presente en Nicaragua como son la suspensión del apoyo al presupuesto por parte de la U.E. y el congelamiento de la Cuenta Reto del Milenio por parte de Estado Unidos.





Nicaragua

Cooperación Internacional con Mujeres Organizadas

En estos momentos los fondos venezolanos son la principal fuente de financiamiento bilateral, desplazando a las agencias y cooperantes tradicionales. El flujo financiero venezolano representó el 17% del total de fondos oficiales ingresados al país en 2007, 36,9% en 2008 y pasó a 40,4% en 2009, según datos del banco central. Los fondos venezolanos solo se guían por el control interno partidario y su subordinación a este.

Fuente: boletín Cinco perspectivas Suplemento de análisis político, No. 47 septiembre 2010.

Por último destacar que el final de año ha estado marcado por la tensión fronteriza con Costa Rica, momento aprovechado por el Gobierno para la aprobación de tres nuevas leyes: la Ley de la Defensa Nacional, la Ley de Régimen Jurídico de Fronteras y la Ley de Seguridad Nacional. Estas Leyes que han sido cuestionadas por los medios de comunicación, la sociedad civil organizada y sectores de la oposición, han servido para que el ejecutivo y el ejército adquieran nuevos poderes y competencias. Además, otro de los interrogantes sobre este proceso ha sido el momento y la urgencia en la tramitación y aprobación de estas leyes.

MULTILATERALES			BILATERALES			ALBA VENEZUELA		
2007	2008	2009	2007	2008	2009	2007	2008	2009
525.8	607.2	607.2	526.1	638.9	499.6	185	461	443

Fuente: BCN en millones de dólares. Incluye donaciones y préstamos

El trabajo de Mugarik Gabe en Nicaragua

En este contexto seguimos apostando por el apoyo a organizaciones de mujeres rurales, que luchan a través de un enfoque integral por la superación de la discriminación y subordinación que sufren las mujeres, tanto en el ámbito individual como colectivo.

Seguimos apoyando todos los programas del centro de mujeres **Xochitl Acatl** (Malpaisillo), destacando en el 2010 el apoyo a la construcción de ciudadanía en la población rural y al empoderamiento, especialmente de las mujeres tanto adultas como jóvenes. Todo ello a través del trabajo que se lleva en el área de educación con mujeres jóvenes y en el área de participación ciudadana con mujeres adultas líderes y también con líderes comunitarios hombres.

Durante el año 2009 se tomó la decisión organizacional de finalizar nuestro trabajo con el **Comité de Mujeres Rurales** (León). Por lo tanto en el año 2010 no se ha ampliado el trabajo con esta organización sino que se ha continuado dando seguimiento a los proyectos que estaban en ejecución y se han ido cerrando todos ellos.



Con **Axayacatl** y con **Axayacatl madre tierra**, de Masaya, se finalizó nuestro primer proyecto. Ante la situación dada en 2009 (la separación de ambas organizaciones), durante 2010 se ha mantenido contacto con ambas organizaciones para ver como iban evolucionando. Además a **Axayacatl madre tierra** se le apoyó con una donación del grupo Sal y Luz, y a ambas organizaciones se las ha visitado en el viaje anual de seguimiento de cara a ver cual es nuestra estrategia de futuro con ambas organizaciones.



Cuba

Cooperación Internacional con Cuba



En los últimos meses se han ido abriendo procesos novedosos en la isla, acompañados de un alto nivel de debate y pluralidad de opiniones y actores. Los y las cubanas demandan cambios al gobierno pero rechazan las injerencias externas. La sociedad cubana de forma colectiva y participativa es quien debe decidir cuál va a adoptar.

La realidad es que Cuba está cambiando, el gobierno reparte tierras, reduce el número de empleados del Estado, aumenta el trabajo por cuenta propia, autoriza la pequeña empresa privada, dialoga con la Iglesia Católica, conmuta las penas de muerte y excarcela a los presos políticos. Muchas de estas reformas, sobretodo las referentes a cambios en la economía (que parece estar orientándose hacia el modelo chino), la reforma de ministerios y consiguiente reducción de funcionariado (medio millón en 2011 y un millón más posteriormente), así como los ajustes y racionalización del gasto social (sobretodo sanidad), suponen cambios que la mayor parte de la población reconoce como necesarios pero que también comportan un riesgo –dependiendo cómo se implementen- ya que podría provocar crecientes desigualdades entre la población, sobretodo desventajas y aumento de la carga de trabajo no remunerado para las mujeres.

El tema central del Congreso del Partido a celebrarse en abril 2011 es precisamente el debate sobre los nuevos lineamientos económicos que marcarán el rumbo del país. La propuesta plantea una apertura económica sin precedentes en la Revolución. Las medidas están siendo discutidas en todos los barrios, centros de trabajo, etc. Las mayores discusiones están en cómo implementar las medidas más que en las medidas en sí.

La esperanza es que la política ya iniciada de planificación centralizada de todas las inversiones del país junto con la puesta en marcha de algunas reformas económicas, logren una mejora significativa en la situación del mercado local actualmente desabastecido, y se consiga la liquidez financiera que se había perdido en los dos últimos años. También se habla de la posibilidad anhelada por la población de que en un plazo relativamente corto se elimine la doble moneda desapareciendo los CUC y quedando solo pesos cubanos.





Cuba

Se intenta que a partir de ahora todas las compras e importaciones sean coherentes con lo que este previsto y aprobado en el Plan Nacional del Ministerio de Economía y Planificación para garantizar su disponibilidad en el mercado y además se busca que los recursos que se importan se les pueda dar mantenimiento y alargar al máximo su vida útil. Esto se traduce en que el proceso de licitaciones y compra sea mucho más complejo que antes. Estos nuevos requisitos junto a la reestructuración y fusión de ministerios esta provocando la aparición de



Cooperación Internacional con Cuba

nuevos trámites, mayor burocratización y complejidad que afecta también al trabajo desde la cooperación internacional haciendo las ejecuciones de proyectos cada vez mas lentas y complicadas.

Por otra parte, lo cierto es que cada proyecto que logramos impulsar tiene un impacto muy grande en las cooperativas, en su futuro, productividad, diversificación, apropiación de prácticas agroecológicas, sentido de pertenencia y aprecio por el trabajo bien hecho, aumento muy importante en el nivel salarial, etc. Aunque esto es así en la inmensa mayoría de las cooperativas con las que hemos trabajado, a nivel general del país se necesita seguir con la reconversión azucarera, aumentar la productividad y diversificar la producción de las granjas y cooperativas existentes, poner a producir alimentos mayor cantidad de tierras (aun se importan muchísimos alimentos que se podrían producir localmente), aumentar el apoyo a la agroecología con mayor inversión en investigación en esta área, etc.

Finalmente, el turismo ha aumentado en este año llegando a los 2 millones de personas pero el dinero gastado per capita es menor que en años anteriores. Vivienda y transporte siguen siendo aspectos prioritarios que necesitan mejorarse.



El trabajo de Mugarik Gabe en Cuba

Nuestra apuesta como Mugarik sigue siendo el apoyo a la reconversión azucarera, el avance hacia la soberanía alimentaria y la incorporación de la perspectiva de género en nuestras socias y en las miles de cooperativas que las integran, contribuyendo a la transformación de la cultura machista del área rural en otra de equidad y justicia para las mujeres. Entendemos la soberanía alimentaria de los pueblos como una apuesta política y una alternativa social y medioambientalmente justa, y trabajamos por crear alianzas técnicas y políticas entre organizaciones campesinas del norte y del sur que, en definitiva,



comparten las consecuencias de un sistema agroalimentario industrial y globalizado que mata la tierra, la vida campesina y el derecho humano a la alimentación. También en este último año hemos explorado en Cuba otras organizaciones fuera del ámbito de la soberanía alimentaria pero afines a Mugarik Gabe vinculadas a los movimientos sociales y, en particular, al feminismo y a la lucha contra la violencia hacia las mujeres.



Colombia

Cooperación Internacional con Pueblos Indígenas



Contradictoriamente Uribe dejó el Gobierno con varios premios internacionales en reconocimiento a su trabajo por la paz y los derechos humanos, mientras las investigaciones y declaraciones en el proceso judicial sobre las escuchas ilegales del Departamento de Seguridad (DAS) han descubierto que también se llevaron a cabo en España e incluso han salpicado al ex presidente.

Antes de finalizar el gobierno, nace una nueva organización indígena con el apoyo del mismo, la OPIC. Esta organización ha iniciado trabajo en el Cauca tratando de debilitar y dividir al movimiento indígena.

Las elecciones presidenciales dieron la victoria a Juan Manuel Santos pero mostraron la fuerza de un nuevo partido La Ola Verde de corte neoliberal pero con formas alternativas de hacer política.

La propuesta de Santos es de continuidad con la seguridad democrática pero con un discurso de respeto a los derechos humanos y de diálogo con las organizaciones y movimientos sociales. La expectativa desde agosto que asumió el gobierno es que los gestos y palabras se hagan realidad, eso sí, con mucho escepticismo. Su Plan de Desarrollo Minero pone en jaque especialmente a las organizaciones indígenas.

Dos logros destacados de este año son el reconocimiento efectivo por parte del Ministerio de Educación de la autonomía educativa para los pueblos indígenas y de la Licenciatura en Pedagogía de la Madre Tierra como una titulación oficial de la Universidad de Antioquia.

Por el momento, el acuerdo con Estados Unidos para las siete bases militares quedó bloqueado por la Corte Constitucional, ya que requiere de la ratificación del Congreso y del control previo de la misma Corte.





Colombia

Cooperación Internacional con Pueblos Indígenas



El trabajo de Mugarik Gabe en Colombia

En la OIA, la primera promoción de la Escuela de Gobierno y Administración ha finalizado con éxito. En 2011 comenzará la segunda promoción y la Licenciatura en Pedagogía de la Madre Tierra iniciará con la especialización. Para esta segunda promoción desde la convocatoria y durante el proceso se va a cuidar especialmente la participación de las mujeres. También, se va a hacer una revisión de la Licenciatura para incorporar la perspectiva de género.

La Campaña en Defensa de los Sitios Sagrados se ha llevado a cabo a nivel interno en las comunidades y a nivel internacional mediante tres giras. El Parlamento Navarro, la Diputación de Álava y el Consejo de Cooperación de Donostia han denunciado la situación y exigido el respeto a los derechos de los pueblos indígenas.

El CRIC, por su parte está trabajando para asumir la transferencia de la educación propia. A nivel superior, se ha avanzado con el segundo diplomado de género y con nuevas formaciones que responden a la realidad más inmediata como el Diplomado de Minas.

En noviembre 2010 el Cauca acogió la Cumbre Continental de Comunicación Indígena con participación de pueblos de todo Abya Yala. Esta cumbre sirvió para aunar esfuerzos y



Introducción

En Colombia existe un conflicto social, político y armado desde hace más de 45 años, en cuyo marco se violan sistemáticamente los Derechos Humanos y que ha generado:

- Más de 4 millones de personas desplazadas y refugiadas, cuyas familias han sido arrojadas y expuestas, beneficiadas y empresadas, marginadas y secuestradas de la oligarquía nacional vinculada con el narcotráfico y el paramilitarismo.
- 30.000 personas desplazadas y 3.000 asesinadas por parte de los diferentes actores armados.
- Miles de ejecuciones extrajudiciales a cargo de la Fuerza Pública.

La política de Seguridad Democrática implementada por el gobierno colombiano constituye una respuesta militar y humanitaria al conflicto que pretende no sólo acabar con la insurgencia, sino con cualquier oposición al discurso hegemónico de la élite política y económica. Se trata así la existencia del conflicto y el derecho a la verdad, justicia y reparación de las víctimas de crímenes de estado. Asimismo, se ejecuta un proceso de persecución de defensores y defensoras de los Derechos Humanos, líderes sociales e indígenas, que pretende crear un contexto de impunidad.

¿qué es la Kolektiba y para qué nace?

KOLEKTIBA COLOMBIA es una alianza de organizaciones vascas de Derechos Humanos y Solidaridad con Colombia formada por COLECTIVO BAKURRI, CEAR-EUSKADI, POSADA DE LOS ABRAZOS, HUNDUBAI, PAZ CON DIGNIDAD y HUGAIZ, GABE. Esta iniciativa surge en el 2009 con el objetivo de:

- Vigilizar y denunciar las causas y las consecuencias de las violaciones de Derechos Humanos en Colombia.
- Solidarizarse con la población civil - comunidades indígenas, afrodescendientes, campesinas, mujeres, afrodescendientes y personas defensoras de Derechos Humanos - que sufren estas violaciones.
- Contribuir a la superación de la impunidad apoyando iniciativas de la sociedad civil que favorezcan un proceso político de negociaciones que desemborquen en una paz con justicia social.

¿qué reclamamos?

- Al Estado colombiano**
- El respeto integral de la población civil, de sus territorios y de sus derechos, así como el fin de los asentamientos paramilitares a los defensores y defensoras de los DDHH.
 - El derecho a la verdad, justicia y reparación integral para las víctimas del conflicto interno, incluidas las víctimas de los crímenes de Estado.
 - El derecho al retorno y a la devolución de tierras legítimamente apropiadas para las personas desplazadas forzadamente dentro del territorio colombiano.
 - La judicialización de los principales agentes implicados en las violaciones de Derechos Humanos.

Al Estado español

- El monitoreo a las inversiones españolas en Colombia y la asunción de su responsabilidad en las violaciones de derechos humanos y desplazamientos forzados provocados.
- El respeto al derecho de asilo, especialmente otorgado y protegido a las personas refugiadas que llegan a su territorio solicitando protección y resguardado con sus leyes, programas de protección para personas en riesgo.

¿qué acciones realizamos?

- Incidir en las instituciones públicas vascas para afianzar su compromiso con la defensa de los Derechos Humanos, la aplicación del derecho humanitario y una solución justa y pacífica al conflicto.
- Sensibilizar a la población vasca, impulsando encuentros, charlas y movilizaciones en el Estado.
- Apoyar las misiones anuales de Derechos Humanos que visitan Colombia.
- Apoyar la elaboración de un informe anual sobre la situación de los Derechos Humanos en Colombia.
- Apoyar la implementación en el Estado de programas de protección para personas en riesgo.

dar un impulso al trabajo comunicativo de los pueblos indígenas.

La OIA y la ACIN son desde el festival 2010 parte del CLACPI y el próximo festival se llevará a cabo en Colombia.

En la Plataforma Kolektiba Colombia durante este año se han realizado actividades de sensibilización e incidencia política tanto hacia la sociedad como las instituciones vascas, el reto para el próximo año es empezar a articular un programa de acogida temporal para defensores y defensoras de derechos humanos.

CHARLA Por el derecho a defender los derechos humanos y la lucha contra la impunidad en Colombia

Manuel Guillermo Jaimes, Dirigente de la Asociación Colombiana de Estudiantes Universitarios.

Alfonso Javier Arrázola Molineros, Dirigente del Sindicato de Conductores de Taxis de Cartagena (SINCONTAXCAR- CUT), Colombia.

Javier Alfonso Orozco Peñaranda, Coordinador del Programa Asturiano de Atención a Víctimas de la Violencia en Colombia, Gobierno del Principado de Asturias.

Moderatzailea: Amparo Pimiento, Posada de los Abrazos

23 de noviembre 19:30-21:00 • Hikaateneo (Muelle de Ibeni, 1 bajo, Bilbao)



CUMBRE CONTINENTAL DE COMUNICADORES Y COMUNICADORAS INDÍGENAS DE LOS PUEBLOS DEL ABYA YALA Resguardo indígena de La María, Piendamó, Cauca, Colombia, Del 8 al 12 de noviembre del 2010

¿POR QUÉ PARTICIPAMOS COMO MUGARIK GABE EN ESTA CUMBRE?

Porque el compromiso de la Cumbre Continental de Comunicadores y Comunicadoras Indígenas del Abya Yala, Cauca, Colombia 2010, fue reencontrarse los comunicadores y comunicadoras indígenas desde Alaska hasta Tierra del Fuego para lograr la articulación y fomento de la comunicación propia de los pueblos indígenas, y considerando que de acuerdo a la cosmovisión y costumbres de los pueblos indígenas, Mugarik Gabe lleva años apostando porque la comunicación siempre esté presente como un pilar fundamental para su continuidad y pervivencia.



Bolivia

Cooperación Internacional con Pueblos Indígenas

En el transcurso del 2010 se suceden varios acontecimientos cuyos efectos repercutirán en el proceso de cambio que desde 2005 está viviendo el país liderado por el MAS, plataforma en la que confluyen sectores de izquierdas y el movimiento indígena.

Por una parte, si tomamos los resultados de las elecciones municipales y departamentales del 4 de abril como un indicador del respaldo con el que cuenta el actual proceso de cambio, éstos supusieron una ratificación de la apuesta de amplios sectores sociales por el mismo. Aun así, a los problemas que se venían arrastrando en años anteriores, como son la continuidad de los enfrentamientos con la oligarquía tradicional, la presión de las multinacionales y los efectos que sobre Bolivia está teniendo la actual crisis financiera, se le unirá durante el 2010 la aparición de conflictos entre los sectores de izquierdas y el movimiento indígena. El choque entre estas dos ideologías quedará patente en el proceso de refundación del estado boliviano y, si bien la redacción de la actual constitución del 2009 contó con un amplio consenso por ambas partes, será en la plasmación práctica de los principios contemplados en la nueva constitución (construcción de la legislación secundaria) donde se producirán las principales discrepancias. Entre los puntos que están generando una especial tensión entre ambos sectores destacará la delimitación de los "territorios indígenas originarios campesinos" y la implantación de un nuevo modelo económico denominado "economía social y comunitaria" que en la práctica está orientándose de nuevo al sistema extractivo mediante la renegociación de los acuerdos con las empresas transnacionales. El momento culmen en el que quedarán patentes estas tensiones entre



las organizaciones (y que a su vez son muestra de la fortaleza con la que vienen contando los movimientos sociales en Bolivia), se produce el 22 de julio pasado, momento en el que la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB) rompe el diálogo con el gobierno al no atender estas demandas lanzadas por los pueblos originarios.

A esta escisión hay que sumar el progresivo distanciamiento entre los sectores oficialistas y no oficialistas del MAS que ahonda en el vaciado de las bases sociales del partido gobernante. También resaltar que al finalizar el año, y a raíz de la promulgación del decreto del 26 de diciembre que aprueba la subida de combustible en torno al 50%, se ha generado un clima de malestar que se ha traducido en un anuncio de huelga indefinida del sector del transporte.



El trabajo de Mugarik Gabe en Bolivia

Durante el 2010 se ha continuado el trabajo con CEFREC en el sector de comunicación, entendida esta como herramienta para el fortalecimiento de la participación de los pueblos indígenas en el marco de la construcción del estado plurinacional. Como aspectos destacados, y que se suman a los proyectos abiertos en 2007 (convenio AECID y programa Gobierno Vasco), señalar el inicio de la ejecución de los proyectos formulados en el 2009 como son la "Escuela de formación integral de liderazgo indígena en derechos, género y comunicación" (Gobierno Vasco), "Capacitación avanzada de mujeres indígenas en comunicación audiovisual en la región oriental amazónica y sur de Bolivia" (Ayuntamiento de Bilbao) y "Fortaleciendo organizaciones indígenas en el marco de los Derechos Humanos" (DFG). Para este último, apuntar las jornadas llevadas a cabo en mayo y enmarcadas dentro del proceso de construcción de los estados plurinacionales. Estas jornadas sirvieron para analizar las potencialidades y limitaciones del sistema autonómico presente en el estado español y los posibles aportes que pudieran

desprenderse a las situaciones concretas que están viviendo tanto Bolivia como Ecuador.

Se contó para ello con representantes de organizaciones de ambos países a los que se añadieron a provenientes de Guatemala. País en el que la idea de estado plurinacional, si bien no entra en las agendas políticas de los partidos hegemónicos, está presente en las organizaciones sociales tanto indígenas como no indígenas

Como nueva vía de cooperación, la apuesta llevada a cabo por la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB), La Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), La Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas de Bolivia "Bartolina Sisa" (CNMCIOSB "BS"), El Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyo (CONAMAQ) y La Confederación de Comunidades Interculturales de Bolivia (CSCIB) para la creación de la Agencia Plurinacional de Comunicación se ha materializado en la presentación CEFREC-Mugarik Gabe de un proyecto al Gobierno Vasco.

**PROYECTOS DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL aprobados en 2010**

INSTITUCION	SOCIA LOCAL	PAIS	PROYECTO	SUBVENCIÓN CONCEDIDA
Ayuntamiento Bilbao	Las Dignas	El Salvador	Las mujeres salvadoreñas queremos una igualdad real	173.068,00
DFG	Las Dignas	El Salvador	Mujeres apropiándose de sus cuerpos y demandando sus derechos	145.663,00
Gobierno Vasco	Xochilt Acalt	Nicaragua	Apoyo a la Construcción de ciudadanía y al empoderamiento de la población rural, especialmente de las mujeres tanto adultas como jóvenes, en el municipio de Larreynaga	582.183,00
Gobierno Vasco	ACPA	Cuba	Songo-La Maya: Modelo de referencia para la transformación hacia la producción agropecuaria - Fase II	352.552,00
DFB	ACPA	Cuba	Apoyo al desarrollo autogestionado de cooperativas ganaderas en la provincia de Cienfuegos	167.800,00
Gobierno Vasco	OIA	colombia	Fortalecimiento de la autonomía del pueblo embera de antioquia fase II	479.892,00
Ayto. Donosti	OIA	colombia	apoyo a la participación de las mujeres indígenas de antioquia en la escuela de gobierno y administración indígena	30.395,07
DFG	OIA	colombia	apoyo a la transversalización del enfoque de género en la Escuela	2.000,00
Gobierno Vasco	CEFREC	Bolivia	Consolidación de una agencia plurinacional de comunicación para el Diálogo Intercultural y plena Vigencia de derechos de los pueblos indígenas de bolivia	483.247,00
AECID	Consortio ONGD	Est. Español	Herramientas para un enfoque de derechos humanos en las políticas y acciones con los pueblos indígenas	200.000,00
Gobierno Vasco	Sector de mujeres	Guatemala	Fortaleciendo capacidades de las mujeres para la acción Política feminista	321.655,00
DFB	UKUXBE	Guatemala	Fortalecimiento de la articulación comunitaria de los pueblos indígenas de Guatemala	147.000,00
DFG	ASECSA	Guatemala	Fortalecimiento de capacidad político-metodológica, equidad de género y construcción de identidad en organizaciones sociales	145.545,00
DFB	Sector de mujeres	Guatemala	Atención de emergencia a mujeres y organizaciones integrantes del Sector de Mujeres, en 6 departamentos de Guatemala	41.200,00
				3.272.200,07



15^a Muestra de Cine y Cooperación

ZureVision SocialVision

EDUCACION

**COMPARTIENDO
REALIDADES
GENERANDO
TRANSFORMACION**

A lo largo de 2010 en nuestro trabajo de educación y sensibilización hemos ido viviendo dos procesos paralelos, por una parte todo nuestro trabajo al exterior de sensibilización y educación y por otro un proceso interno de reflexión sobre qué Educación queremos realizar e ideando procesos a poner en marcha en el marco de nuestro nuevo plan estratégico.

En este sentido, y como cada año, desde hace ya 16 años, organizamos en el primer trimestre la **Muestra de Cine** que este año llevó por título **"Compartiendo Realidades, Generando Transformación"**. Se desarrolló paralelamente en Bilbao, Vitoria-Gasteiz y Donostia, posteriormente en Irun y ya a finales de año en casi 20 pueblos de nuestro territorio.

Con la muestra este año quisimos visibilizar y reflexionar sobre realidades de los Pueblos Indígenas incidiendo especialmente en la comunicación como herramienta de desarrollo y empoderamiento para las mujeres, los estados plurinacionales y los efectos de las multinacionales en territorios indígenas. Esta muestra la realizamos en colaboración de la Coordinadora Latinoamericana de Cine y Comunicación de los Pueblos Indígenas-CLACPI y tuvimos la presencia durante la misma del comité coordinador conformado por 2 mujeres y 3 hombres de diferentes pueblos indígenas de Abya Yala.

3^o Concurso Internacional de Spots Sociales

La Muestra, no consistió únicamente en sesiones de cine sino que también realizamos Mesas de Reflexión y Debate en las que además de la CLACPI tuvimos la presencia de un integrante de la Organización Indígena de Antioquia (Colombia) una integrante de Uk'uj'Bé (Guatemala) y una integrante de Bartolinas Sisa (Bolivia). Nuestra propuesta consistía no sólo en conocer y reflexionar sobre algunas temáticas que nos planteaban las personas invitadas sino conectarlas con realidades de aquí, de nuestro entorno y también encontrar paralelismos y puntos de conexión para tener así una mirada más global. Para ello contamos con la presencia de Kazetarion Berdin Sarea y OMAL (**Observatorio Multinacionales América Latina**).

Como comentamos anteriormente el trabajo en pueblos también ha destacado este año no sólo porque hemos hecho un esfuerzo aumentando la presencia en varios pueblos sino también por la respuesta recibida. Entre todas las muestras de cine en ciudades y pueblos hemos llegado a más de 3000 personas, destacando más

la asistencia de mujeres que de hombres. Otra de las actividades reseñables de la Muestra de Cine es la participación en diferentes espacios de medios de comunicación no sólo para publicitar la muestra sino para ahondar en las temáticas sobre las que trabajamos en ella. Así, durante esas dos semanas que duró la muestra en capitales, y los 4 meses en que se desarrolla la muestra en pueblos llegamos a tener cobertura en más de 30 espacios.

Convocamos en este año la tercera edición del **Concurso Internacional de Spot Sociales Zurevision Social Vision**, al que se presentaron 36 spots que difundimos en la muestra de cine. Mediante este concurso queremos concienciar que todas y todos podemos comunicar y plasmar en un audiovisual nuestras inquietudes sociales de manera ágil y creativa. El premio del público al mejor Spot Social fue al spot "África sirve" realizado por Pablo Galera Pérez y Guillermo Molina y el premio del Jurado fue para el spot titulado "Lágrimas" realizado por Eduardo Vicente Mivulla.





18

Qué hacemos en nuestro entorno

charlas premios concursos muestras de cine m



mesas de reflexión marchas de mujeres cha

A través del proyecto **Zentzuz Kontsumitu** continuamos trabajando junto a otras organizaciones en la promoción del consumo consciente y responsable, la soberanía alimentaria y el comercio justo. A principios de este año creamos el **blog consumoresponsable.info**, de forma que todas aquellas personas interesadas en esta temática puedan conocer las actividades que vamos realizando y disponer de diversos materiales educativos. Entre ellos, podemos destacar el "Callejero para un consumo consciente y responsable en Gasteiz" y el cuento "La cesta de caperucita". El proceso que Zentzuz está llevando en Gasteiz nos sirve de ejemplo a la hora de plantearnos los nuevos retos educativos en clave de proceso.

Como decíamos al inicio, el trabajo más interno también ha sido muy activo y constante durante el año. De nuestros procesos de reflexión hemos consensuado en todo Mugarik Gabe qué Educación queremos hacer.

Como MG entendemos la EDUCACIÓN:

como un proceso a medio/largo plazo que nos convertirá en sujetos políticos activos, a partir de nuestro empoderamiento, emancipación y autonomía personal para conseguir transformar la sociedad capitalista y patriarcal en otros modelos más justos, diversos, equitativos y sostenibles. Dentro de esta definición queremos aglutinar conceptos como: sociedad justa y equitativa / autonomía personal / modelos de sociedad / coherencia / sostenibilidad / conciencia crítica/ emancipación de las personas /sujeto político como persona activa con poder para la transformación local.

Durante este año, hemos dedicado tiempo a la formación colectiva del equipo, para todo ello, para poder interiorizar y politizar en lo personal y lo colectivo los aprendizajes, para que no se queden en meros discursos hacia fuera, sino que se trasluzca una concreción real, un "nos lo creemos y por ello trabajamos".

Y paralelamente a este trabajo hemos ido diseñando y poniendo en marcha las nuevas propuestas de Educación destacando la campaña "Enfrentamos todas las Violencias Machistas, Patriarkaturik Gabe Denok Jabe". El objetivo de esta campaña es visibilizar diferentes formas de violencias machistas contra las mujeres.

Como MG entendemos la VIOLENCIA MACHISTA:

Cualquier forma de violencia que sufren las mujeres por el mero hecho de serlo, en el marco de unas relaciones de poder desiguales entre mujeres y hombres. Queremos reflexionar en esta campaña sobre la violencia estructural contra las mujeres que mantiene el sistema de dominación patriarcal reproduciéndose en todas las estructuras políticas, económicas, sociales y culturales.



En su obra Política sexual, Kate Millett escribe: " No estamos acostumbrados a asociar el patriarcado con la fuerza. Su sistema socializador es tan perfecto, la aceptación general de sus valores tan firme y su historia en la sociedad humana tan larga y universal, que apenas necesita el respaldo de la violencia. (...) Al igual que otras ideologías dominantes, tales como el racismo y el colonialismo, la sociedad patriarcal ejercería un control insuficiente, e incluso ineficaz, de no contar con el apoyo de la fuerza, que no sólo constituye una medida de emergencia, sino también un instrumento de intimidación constante. Desde este marco la violencia contra las mujeres deja de ser un suceso, un problema personal entre agresor y víctima para definirse como violencia estructural sobre el colectivo femenino. La violencia tiene una función de refuerzo y reproducción del sistema de desigualdad sexual."

Para comenzar con la campaña hemos grabado un documental en El Salvador, Guatemala y Euskal Herria donde mujeres feministas reflexionan sobre las violencias y nos cuentan sus estrategias para enfrentarla, obviamente no están todas las propuestas existentes reflejadas pero nos parece un buen primer paso para ir profundizando en el tema. El documental Martxan- En Movimiento se estrenará en febrero de 2011 en Donostia y en las Muestras de Cine de capitales y pueblos a lo largo de todo el año.



Qué hacemos en nuestro entorno

19



CHARLA: Análisis y alternativas a la crisis desde el feminismo

Nekane Jurado Perez, economista feminista, miembro del movimiento Elkartzen

Maite Ezquerro, miembro de Mugarik Gabe y de la Plataforma de la Marcha Mundial de Mujeres

5 de Marzo en Hegoa, Bilbao



15ª MUESTRA DE CINE Y COOPERACIÓN "COMPARTIENDO REALIDADES, GENERANDO TRANSFORMACIÓN"

DEL 15 AL 26 DE MARZO, BILBAO

Muestra de Cine y Video INDÍGENA

El velo de Berta (Chile)

Nuestra historia está en la tierra (Venezuela)

13 Pueblos en defensa del agua (México)

Con la presencia de comunicadores indígenas en todas las sesiones



CHARLA: Cosmovisión indígena del "Buen Vivir"

Nélida Faldin: ex miembro de la Asamblea Constituyente de Bolivia y miembro del Consejo Indígena de Comunidades Originarias de Lomerio.

Domingo Hernández: miembro del equipo de coordinación de asociación maya UK'UX B'E y de la ejecutiva de la Coordinadora Maya Waq'ib Kej, Guatemala.

Diana Atamaint: diputada shuar de Pachakutik en la Asamblea Nacional de Ecuador.

1 de junio de 2010, martes 19:00hrs

La bolsa (C/Pelota 10, Casco Viejo)

PREMIOS CINE POBRE 2010

Como en años anteriores Mugarik Gabe concede dos premios dentro del Festival Internacional de Cine Pobre de Gibara en Cuba, y éste año han recaído en:

PREMIO A LA MEJOR OBRA DE FICCIÓN REALIZADA POR UNA MUJER A:

LOS MINUTOS, LAS HORAS de Janáína Márquez, Cuba.

PREMIO AL MEJOR DOCUMENTAL ANIMADO O VIDEOARTE REALIZADO POR UNA MUJER A:

LA TAREA de Milagro Farfán, Cuba.

3º Concurso Internacional de Spots Sociales

Mugarik Gabe continúa con el concurso de Spots donde queremos poner en valor las ideas de aficionados y aficionadas sobre diferentes temáticas sociales.

Durante 2010 se han otorgado los premios al Mejor Spot Social presentado a concurso a:

"Lágrimas" de Eduardo Vicente Movilla

y el premio de Reconocimiento del Público como spot social más votado ha sido para

"África sirve" de Pablo Galera Pérez y Guillermo Molina

ZureVision
SocialVision

MESAS DE REFLEXIÓN Y DEBATE

El impacto de las transnacionales en los Pueblos Indígenas de Colombia y su responsabilidad global.

La comunicación como herramienta de lucha y transformación desde las mujeres.

Estados plurinacionales y procesos políticos. El caso de Bolivia y Ecuador.



FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE POBRE DE CUBA



www.mugarikgabe.org

**La Marcha Mundial Mujeres EN EUSKAL HERRIA**

Participamos como Mugarik Gabe dentro de las actividades programadas porque "Queremos un mundo basado en la igualdad, la libertad y la solidaridad, para poder tener una sociedad justa y en paz. Porque no queremos ser ciudadanas de segunda y porque queremos que se tenga en cuenta nuestra participación en todos los ámbitos de la vida". En la carta y en base a las líneas de la MMM a nivel internacional se decidió centrarse en los siguientes ejes:

- VIOLENCIA SEXISTA
- PRECARIEDAD
- SOBERANÍA ALIMENTARIA
- DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS

**PROYECTOS DE EDUCACION Y DE SENSIBILIZACION 2010**

Título del proyecto	Entidad	Monto Concedido
Violencias Machistas. Alternativas desde América Latina y el Estado.	Ayto Gasteiz. Servicio Igualdad	2.500
Identificación Zentzuz Kontsumitu.Fase III en Consorcio	Ayto Gasteiz	4.980
VIII Muestra de Cine social. "Compartiendo realidades, generando transformación"	Diputación Foral de Álava	15.000
Incorporación de la perspectiva de género en los proyectos de educación de Mugarik Gabe	Diputación Foral de Álava	1.809,85
ZENTZUZ KOTSUMITU II/CONSUME CON SENTIDO II. Consorcio	Ayuntamiento Gasteiz	59.937,02
Marma-lur. Estudio sobre el movimiento por el consumo consciente en Gipuzkoa	Gobierno Vasco	92.373
Mujeres jóvenes salvadoreñas fortaleciendo sus derechos y ejerciendo ciudadanía	Gobierno Vasco	177.555,86
VII. Muestra: género, cine y cooperación	Diputación Foral de Bizkaia	59.915,07
Muestra de Cine Social Compartiendo realidades generando transformación	DFG	77.018 €
Mujeres Del Sur Y Del Norte Enfrentando La Violencia Machista Desde El Feminismo (documental de la campaña)	Ayuntamiento de Donostia	25.000 €
"Muestra cine 2010"	Ayuntamiento de Bilbao	18.000



Incidencia Política ... ¿Qué es? ... ¿Cómo se hace?

Influir sobre quienes tienen el poder (instituciones públicas, empresas, banca, medios de comunicación, partidos,...) de formular políticas públicas o tomar decisiones en asuntos que afectan a las personas de una comunidad, en particular a aquellas personas o colectivos que han sido históricamente marginados de las decisiones políticas, sociales y económicas que los afectan, tanto aquí como en otros lugares. Es por tanto, un ejercicio de democracia y derecho por parte de la ciudadanía frente a las decisiones del gobierno y sus administraciones.

La IP abarca diversas estrategias dirigidas a influir sobre las políticas, actitudes y prácticas en numerosos niveles de la sociedad. Aborda los **aspectos** siguientes:

- **Quién decide:** elecciones, nombramientos y selección de quienes crean políticas, jueces y juezas, las y los ministros, juntas directivas, direcciones gerenciales, administraciones, etc.
- **Qué se decide:** leyes, políticas, prioridades, servicios, programas, instituciones, presupuestos, declaraciones.
- **Cómo se decide:** accesibilidad de la ciudadanía a la información y al proceso, hasta qué punto se consulta al público, y obligación de rendir cuentas y capacidad de respuesta de quienes toman decisiones ante la ciudadanía y otras personas interesadas.
- **Cómo se implementan y hacen cumplir las decisiones tomadas** garantizando la participación de la ciudadanía y exigiendo rendición de cuentas, de manera que las decisiones sean puestas en práctica y las leyes se hagan cumplir equitativamente, etc.

Una incidencia política efectiva puede lograr su propósito de influir sobre la toma de decisiones con respecto a políticas y la implementación de las mismas de las formas siguientes:

- **Intercambio educativo con las personas líderes**, las personas encargadas de establecer políticas u otras que elaboran políticas o las ponen en práctica;
- Ejerciendo **influencia sobre las políticas, leyes y presupuestos** existentes o reformando éstos, o elaborando nuevos proyectos o programas;
- **Creando estructuras** relativas a la toma de decisiones, que sean más participativas, más transparentes y sobre las cuales se exija rendición de cuentas.
- Mediante el **control social** para verificar el cumplimiento de las decisiones tomadas. Un ejemplo de esto sería la investigación realizada en la CONGDE de Gipuzkoa para ver si se estaba aplicando el 0,7% en las instituciones públicas vascas del territorio.



En **Mugarik Gabe**, entendemos la Incidencia Política como una herramienta clave y la construimos mediante nuestra participación en espacios institucionales, los aportes a la generación de nuevos espacios (escuela de empoderamiento de Gasteiz, Consejos de cooperación,...) con la elaboración de artículos de opinión... En esta forma de entender la IP pensamos que el trabajo con otros grupos es clave y estratégica, para fortalecer las alianzas y lograr mayor cohesión y fuerza para posicionarnos ante la desigualdad, la injusticia y demás problemas sociales. Por ello intentamos incidir en el entorno, construir coaliciones o alianzas estratégicas con otras organizaciones y movimientos sociales sabiendo que influir en decisiones políticas debe ser parte de los esfuerzos de nuestro día a día.

Tenemos que resituarnos como agentes activos y como sujetos políticos. No se aspira a que Mugarik Gabe vaya a cambiar la sociedad, sino plantar semillas de cambio. Los procesos se impulsan y tienen resultados inesperados. Tenemos que medir las capacidades reales y fuerzas y priorizar, valorar nuestra identidad para orientar y centrar nuestra participación social y elegir los espacios en los que hacer incidencia. Nuestra identidad como ONGD podría ser el matiz: desde el internacionalismo y con una intención política.



Herrialde de Gipuzkoa

Un año más, en el herrialde de Gipuzkoa se ha trabajado tanto en Donostia como en pueblos, teniendo 2010 el Cine Indígena como protagonista, mostrando las alternativas que proponen al capitalismo e intentando enlazarlo con realidades y propuestas locales.

Particularmente en los pueblos se ha incrementado nuestra presencia de una manera notable. De esta manera, la Muestra de Cine Social en Pueblos, se pudo ver hasta en 9 municipios, quedando uno más para 2011. Pero la mayor novedad ha sido la presencia de personas indígenas y de otras organizaciones locales, que ha permitido el encuentro y la reflexión en torno a ponencias, video – forums y charlas realizadas por, tanto en los cines, como en institutos, universidades y centros culturales. Todo ello con la intención de dar la misma importancia al trabajo que hacemos en los pueblos y en las capitales. La misma calidad y la misma calidez. Además, globalmente el número de personas asistentes ha aumentado notablemente, hasta llegar casi a las 1000 personas. Creemos que en ello ha influido el esfuerzo realizado en la planificación y en la difusión (ruedas de prensa, teatros de calle...), el haber trabajado conjuntamente con otras organizaciones locales como Elkarhezitzen en Arrasate y la mayor implicación por parte de algunos de los pueblos.

Por su parte, en las Muestras de Donostia e Irún, ediciones número 13 y 14 respectivamente, además de las proyecciones de cine y documentales realizados por pueblos indígenas, en Donostia se realizaron 3 mesas de reflexión y debate, junto con personas indígenas en un nuevo espacio más acogedor (Sala Doctor Camino) que propició una mayor asistencia y participación de la gente. La reflexiones que se escucharon fueron realmente interesantes por contenido y profundidad, así como los momentos emotivos y muchas las muestras de agradecimiento y felicitación. En Irún también se propició un encuentro similar.



En cuanto a la participación en plataformas, como cada año hemos continuado participando en la Coordinadora de ONGDs, particularmente en la Asamblea Territorial de Gipuzkoa, y también en la plataforma Pobreza 0. Dentro del equipo de Comunicación de la propia plataforma, este año se ha vuelto a tener presencia mensual en radio mediante el convenio con Herri Irratia (ahora Onda Vasca) a través del cual cada mes hemos tenido la oportunidad de intervenir en radio tratando temáticas tan diversas como: grupos de consumo, Decrecimiento, Mujeres Indígenas y Comunicación como herramienta de transformación, Banca Ética, etc. Pero el mayor esfuerzo realizado este año por el equipo de comunicación fue el desayuno con periodistas llevado a cabo en septiembre, con el objetivo de conocernos mejor y tener un mayor impacto en prensa. Desde Mugarik Gabe en el mismo se realizó la presentación sobre Decrecimiento, como elemento central de trabajo de la Plataforma. También se prepararon y se trataron temas como el tratamiento de la Crisis en los medios, las actividades de la Plataforma y el estado actual de los ODM.

A nivel general de la plataforma, el trabajo se concentró en organizar los actos en torno al Día Internacional Contra la Pobreza (17 de octubre), que se centraron este año en el Decrecimiento y la necesidad de reducir nuestros niveles de consumo y en consecuencia nuestra huella ecológica. Como cada año, se realizaron el concurso de carteles, el Cine Forum, la Bici Marcha y la Charla, esta vez con Carlos Taibo. Como novedad este año también se participó junto con otros colectivos en una comida popular al aire libre junto con personas que comen habitualmente en comedores sociales con el objetivo de visibilizar que aquí también se dan situaciones de discriminación y pobreza. Además, también participamos en otras campañas como la Marcha Antirracista del 28 de Marzo, el Abordaje Pirata en la Aste Nagusia, la denuncia por el incumplimiento de ILP y Arroces del Mundo, donde se obtuvo el premio al arroz más sostenible. Globalmente la plataforma ha adquirido un discurso más político y más crítico, creando sus propios mensajes y contenido más cercano al discurso de responsabilidad y cambio en el norte que al concepto de ayuda.

También ha sido el año en el que se ha formado el grupo de Decrecimiento en Gipuzkoa y desde Mugarik se estuvo en la formación que originó la creación del grupo y se ha estado participando en el mismo en la medida de lo posible, con la firme convicción de incrementar nuestra implicación a partir de este nuevo año.





Qué hacemos en nuestro entorno

Para finalizar con nuestra participación en plataformas, a principios de año participamos junto con otras organizaciones feministas, sindicatos, etc. en la organización de la Marcha Mundial de Mujeres a su paso por Euskal Herria. La violencia sexista fue el tema que se trabajó principalmente en Donostia y llegó el día 11 de Marzo. Además, este es el primer año que hemos participado en la Donostiako Emakume Feministen Koordinadora, encargada de organizar las manifestaciones del 8 Marzo y del 25 de noviembre.

A nivel institucional, ha sido también un año en el que la coordinación con y la incidencia hacia las diferentes instituciones guipuzcoanas se ha incrementado especialmente, habiendo mantenido un total de 9 reuniones (la mayoría de ellas con personas invitadas) además de todas las realizadas en ayuntamientos y casas de cultura de los pueblos preparando la muestra de cine social.

A nivel interno y organizativo, 2010 también ha sido un año de cambios, ya que, por diferentes circunstancias y acuerdos tomados en asamblea, hemos pasado de estar 3 personas liberadas a 2, con la adaptación que ello requiere. La ausencia

de una persona trabajadora se ha compensado en parte con el trabajo de las personas voluntarias (seis han participado en 2010) y también con estudiantes en prácticas (tres personas) que han estado en Mugarik Gabe principalmente durante la preparación y ejecución de las diferentes actividades. Desde aquí, un abrazo y muchísimas gracias a todas y todos.

El 2011 también se presenta repleto de cambios y nuevos retos, principalmente debido a las nuevas líneas y formas de trabajo derivadas del nuevo Plan Estratégico que definimos. Por tanto, es momento de concretar todo ello en el herrialde, y que traerá progresivamente novedades tanto en las actividades a realizar en Donostia y en los pueblos de Gipuzkoa. Será un trabajo con visión de proceso, con organizaciones y movimientos locales y con la temática de la lucha contra las violencias machistas como eje central. Así que estad atentas y atentos a todo lo que estamos preparando y muchas gracias a todas las personas, colectivos, organizaciones e instituciones que de alguna u otra manera formáis parte o habéis colaborado con Mugarik Gabe en Gipuzkoa.

Herrialde de Araba

El trabajo del herrialde durante este año ha girado entorno a las actividades propias del herrialde de educación, y las plataformas a las que asistimos que nos permiten coordinarnos, aportar y nutrirnos de otros espacios.

Hemos continuado participando en la Plataforma Feminista de Gasteiz. El 8 de marzo, coincidiendo con la Marcha Mundial de las Mujeres, se realizaron actos diversos en torno a cuatro ejes específicos: la violencia sexista, la precariedad, la soberanía alimentaria y los derechos sexuales y reproductivos. El 25 de noviembre volvimos a salir a la calle denunciando la violencia sexista en toda su diversidad. Otra de las actividades en esta plataforma ha sido la denuncia de la desaparición de Nora, la mujer gasteiztarra desaparecida desde el 25 de octubre de 2009 y la falta de respuesta institucional.

A partir del cuatro trimestre nos sumamos al Grupo de Decrecimiento de Gasteiz que comenzó su andadura este año y asumió como prioridad la iniciativa de Alde zaharra en transición (gasteizentransicion.wordpress.com). Por ahora nuestro trabajo en este espacio es leve pero confiamos en ir afianzado y formar parte del mismo.

Durante este año contamos con dos alumnas en prácticas de la Escuela de Trabajo Social, Eider y Lidia. Ambas se implicaron activamente en el día a día del herrialde y valoraron la experiencia de manera muy positiva. Destacaron el haber tenido la oportunidad de conocer Mugarik Gabe y profundizar en temáticas diversas: pueblos indígenas, equidad de género, ... Se sumaron también junto a otras integrantes del herrialde a la colaboración mensual en el programa Zebrabidea de Hala Bedi Irradia.

Si bien la actividad del Herrialde de Araba se ha centrado fundamentalmente en las actividades vinculadas al trabajo conjunto con otras organizaciones y movimientos sociales, hemos tenido también los espacios de debate y reflexión que nos ayudan a mejorar nuestro trabajo y desarrollarlo con profundidad y responsabilidad.

En octubre, mes de la Resistencia Pacífica de los Pueblos, estuvieron con nosotras dos integrantes del CRIC y uno de la OIA. Durante tres días dieron a conocer las realidades y alternativas de los Pueblos Indígenas de Colombia, en el Hikateneo, desde aquí queremos agradecer al Hika su disponibilidad siempre para cedernos el espacio.

No podemos dejar de mencionar también esos momentos con propuestas más festivas en la calle, con otras organizaciones, como Arroces del Mundo, que nos han permitido conocernos mejor y afianzar la relación entre las personas que conformamos el herrialde.





Herralde de Bizkaia



El trabajo en 2010 ha venido marcado por la coordinación con otros movimientos sociales, que nos parece imprescindible para llegar mejor a la ciudadanía con temas que nos son comunes, así como para la exigencia de actuaciones y denuncias a nivel internacional tanto a la sociedad como a las instituciones y lograr mayor impacto.

Coordinaciones con:

- Plataforma Feminista para el 8M y 25N
- ILP, Iniciativa Legislativa y Popular.
- Kalea Guztona da
- Decrecimiento
- Coordinadora de ONGDs
- Grupo de Trabajo sobre Medioambiente
- Plateruena Durangoko Kafé Antzokia
- Hitza Klean de Trápaga
- Leioako Kultur Saila. Leioako Udala
- Alez-Ale Muskiz
- Mendieta kultur Elkatea Sestao

Hemos firmado manifiestos, participado en manifestaciones y nos hemos adherido a campañas dando nuestro apoyo a:

- Cumbre de los Pueblos – Enlazando Alternativas 4
- Manifiesto de igualdad de género ante la Crisis económica
- Campaña de Mujeres en Red de apoyo a la Organización de Salud Sexual y reproductiva y de la Interrupción Voluntaria del Embarazo
- "Por una sociedad y una ciudad más abierta y solidaria"
- Campaña ¿Quién debe a quien?
- Manifiesto a favor de Busturialdea" (EHNE)
- Manifiesto de la Red por la Despatologización de las Identidades Trans

Siempre necesitamos actualizar conocimientos y Formación. Sesiones específicas tenidas sobre:

- Decrecimiento
- Software libre
- Soberanía Alimentaria: ACPA y MST

del cielo a la montaña

Iñaki Carro



Resistir para vivir,
Resisitir para avanzar



A la venta a partir de mayo

Un grupo de jóvenes misioneros llega en 1958 a una **Guatemala** anclada en la práctica de la *costumbre*, dando inicio a una encendida labor reevangelizadora que les abocará al enfrentamiento abierto con las autoridades indígenas tradicionales y los *aaq'ii* y *b'aalbatziixh* ixiles. Paralelamente, irán aflorando entre ellos unas discrepancias que se tornarán en definitivamente irreconciliables cuando la violencia política alcance la región ixil y se cobre las primeras víctimas entre sus catequistas y feligreses.

Una novela que pretende ser un modesto aporte al empeño por la Recuperación de la Memoria H'ística y cuyos beneficios irán destinados íntegramente a las consultas comunitarias en defensa de los territorios indígenas.

Algunos otros temas a destacar del herralde son la:

- Participación en las fiestas del barrio de Solokoetxe del que formamos parte.
- Préstamo del local a asociaciones para sus reuniones





¿Cómo lo hacemos en el ámbito interno?

Coordinaciones

Durante el 2010 se ha continuado con las coordinaciones que se llevaba haciendo los últimos años y se ha colaborado para hechos puntuales con algunas otras organizaciones:

En cuanto a las coordinaciones más continuadas, y más destacadas, que desde el Equipo de Cooperación Internacional se han mantenido con otras organizaciones durante el año 2010.

Kolektiba Kolombia (plataforma de solidaridad con Colombia que surge en el último trimestre de 2009) de la que forman parte las organizaciones:

CEAR- Euskadi, Colectivo Bachué, MunduBat, Paz con Dignidad, Posada de los Abrazos y Mugarik Gabe.

Desde el **Área Indígena** se ha estrechado la relación con la denominada **Coordinación por los derechos de los Pueblos indígenas** compuesta por:

MG, AlterNativa (Cataluña), Almáciga (Madrid) y Acusd (País Valenciá).

En **Guatemala** se continúan las siguientes coordinaciones:

- Grupo de Trabajo para la discusión del Acuerdo de Asociación Unión Europea-Centroamérica.
- Wakib Kej: compuesta por ASECSA, CUC, UKUXBE, CEIBA, CALDH. CONAVIGUA, COPINH.
- Foro de ONGs internacionales



Para el estudio de la cooperación crítica en Centroamérica se ha trabajado conjuntamente con el **Colectivo Centroamérica por el Diálogo**, para la definición de estrategias de trabajo conjuntas de movimientos sociales y cooperación de Centro América y Euskal Herria. En esta línea se ha coordinado con Hegoa y con la Coordinadora de ONGDs de Euskadi para el Seminario que se llevó a cabo en Bilbao.

Se sigue trabajando en la Mesa Vasca de Cooperación con Cuba y se coordina con Euskadi-Cuba muchos de los trabajos.

Coordinación con la colectiva feminista de El Salvador y Clara Murguialday para los debate sobre visión desde el movimiento feminista de los gobierno de izquierdas latinoamericanos.

Se continúa con el Grupo de Trabajo de Getxo.





Cuenta de Pérdidas y Ganancias		2009	2008
A OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Ingresos de la entidad por la actividad propia	4.046.468,07	3.367.957,23
a)	Cuotas de usuarios y afiliados	26.066,91	26.701,69
b)	Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones	18.499,68	26.298,97
c)	Subvenciones, donaciones y legados imputados a resultados del ejercicio	4.003.245,06	3.317.373,09
d)	Reintegro de subvenciones, donaciones y legados	(1.343,58)	(2.416,52)
3.	Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil	14.066,73	22.532,21
a)	Ventas	1.506,60	381,01
b)	Prestaciones de servicios	12.560,13	22.151,20
7.	Otros ingresos de explotación	2.400,00	4.845,51
a)	Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	2.400,00	4.845,51
8.	Gastos de personal	(490.616,95)	(453.994,20)
a)	Sueldos, salarios y asimilados	(383.703,56)	(360.584,50)
b)	Cargas sociales	(106.913,39)	(93.409,70)
9.	Otros gastos de explotación	(3.452.539,64)	(2.895.147,89)
a)	Servicios exteriores	(332.642,26)	(305.424,21)
b)	Tributos	(231,62)	(68,64)
c)	Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	(3.720,00)	(3.000,00)
d)	Otros gastos de gestión corriente	(3.115.945,76)	(2.586.655,04)
10.	Amortización del inmovilizado	(15.156,83)	(4.942,73)
A.1)	RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12)	104.621,38	41.250,13
13.	Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado	0,00	44,57
b)	Resultados por enajenaciones y otras		44,57
14.	Otros resultados	14.370,37	(17.195,97)
15.	Ingresos financieros	9.992,54	10.461,62
d)	De valores negociables y otros instrumentos financieros (terceros)	9.992,54	10.461,62
16.	Gastos financieros	(1.838,83)	(4,25)
b)	Por deudas con terceros	(1.838,83)	(4,25)
A.2)	RESULTADO FINANCIERO (13+14+15+16+17)	22.524,08	(6.694,03)
A.3)	RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	127.145,46	34.556,10
18.	Diferencias de cambio	(12,90)	0,00
19.	Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	70,52	378,67
b)	Resultados por enajenaciones y otras	70,52	378,67
A.4)	RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS (A.3+18)	127.203,08	34.934,77
B OPERACIONES INTERRUMPIDAS			
A.5)	EXCEDENTE DEL EJERCICIO (A.4+19)	127.203,08	34.934,77



¿Cómo lo hacemos en el ámbito interno?

27

MAZARREDO AUDITORES, S.L.
Miembro nº S-1.643 del Registro Oficial de Auditoría de Cuentas

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES

A la Asamblea General de la Asociación MUGARIK GABE:

- Hemos auditado las cuentas anuales de la Asociación Mugarik Gabe que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2009, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de la Junta Directiva de la Asociación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.
- De acuerdo con la legislación mercantil, la Junta Directiva presenta, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto, y de la memoria, además de las cifras del ejercicio 2009, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2009. Con fecha 2 de octubre de 2009 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 2008 en las que expresamos una opinión favorable.

- En nuestra opinión las cuentas anuales del ejercicio 2009 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Asociación Mugarik Gabe, al 31 de diciembre de 2009, de los resultados de sus operaciones, y de los cambios en el patrimonio neto correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados en la normativa española que resultan de aplicación y que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

MAZARREDO AUDITORES, S.L.
Miembro nº S-1.643 del Registro Oficial de Auditoría de Cuentas
FDO. RICARDO ORTUZAR GARCIA

Bilbao, 27 de julio de 2010

BALANCE DE SITUACIÓN

ACTIVO	2009	2008
A) ACTIVO NO CORRIENTE	218.436,73	11.945,61
I. Inmovilizado intangible.	1.208,21	1.645,81
3. Patentes, licencias, marcas y similares	393,60	957,28
5. Aplicaciones informáticas	814,61	688,53
III. Inmovilizado material	216.728,52	9.799,80
1. Terrenos y construcciones	206.406,28	0,00
2. Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	10.322,24	9.799,80
VI. Inversiones financieras a largo plazo	500,00	500,00
5. Otros activos financieros	500,00	500,00
B) ACTIVO CORRIENTE	4.559.094,09	3.731.428,49
IV. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	3.273.828,96	2.300.031,18
3. Deudores varios.	10.658,27	29.435,57
4. Personal	2.008,24	318,20
6. Otros créditos con las Administraciones Públicas	3.261.162,45	2.270.277,41
VI. Inversiones financieras a corto plazo	10.000,00	180.674,45
3. Valores representativos de deuda	10.000,00	180.674,45
VII. Periodificaciones a corto plazo	0,00	255,20
VIII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.275.265,13	1.250.467,66
1. Tesorería	1.275.265,13	1.250.467,66
TG. TOTAL ACTIVO	4.777.530,82	3.743.374,10

PASIVO	2009	2008
A) PATRIMONIO NETO	4.668.161,09	3.689.965,01
I. Fondos propios	464.157,86	336.954,78
1. Dotación Fundacional	25.280,53	25.280,53
3. Reservas	311.674,25	276.739,48
7. Resultado del ejercicio	127.203,08	34.934,77
III. Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.204.003,23	3.353.010,23
B) PASIVO NO CORRIENTE	62.849,58	0,00
II. Deudas a largo plazo	62.849,58	0,00
2. Deuda con entidades de crédito	62.849,58	0,00
C) PASIVO CORRIENTE	46.520,15	53.409,09
III. Deudas a corto plazo	5.068,21	651,55
2. Deudas con entidades de crédito	39,80	8,50
5. Otros pasivos financieros	5.028,41	643,05
V. Beneficiarios - Acreedores	5.044,24	9.407,40
VI. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	36.407,70	43.350,14
1. Proveedores	284,18	284,18
3. Acreedores varios	14.898,91	22.189,80
4. Personal (remuneraciones pendientes de pago)	1.193,78	1.891,93
6. Otras deudas con las Administraciones Públicas	20.030,83	18.984,23
TG. TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	4.777.530,82	3.743.374,10

Seminario Internacional



Mirada crítica desde los sujetos políticos regionales

COOPERACIÓN INTERNACIONAL EN CENTROAMÉRICA

DR. HENRY MORALES LÓPEZ
CENTROAMÉRICA, 2010

Los actuales cambios políticos que a nivel internacional se van generando en el marco de la lógica de funcionamiento de la cooperación internacional, fue un buen justificante para continuar debatiendo al interno de las organizaciones sociales

centroamericanas y europeas, así como con los gobiernos de los países oferentes de ayuda, sobre la realidad de la cooperación internacional al desarrollo: sus perspectivas y tendencias.

El seminario internacional planteado en Noviembre de 2010 los días 10, 11 y 12 en Bilbao, País Vasco, estuvo orientado a la construcción y generación de un pensamiento crítico, propositivo y dinámico en el marco del análisis urgente y necesario sobre la lógica de funcionamiento de la cooperación internacional. Pretendió generar un análisis que permitiese profundizar los nuevos paradigmas de desarrollo entre el "Norte y el Sur". Ser un espacio de reflexión para motivar alianzas políticas y estratégicas en el marco de las organizaciones y movimientos sociales para el diseño de una agenda permanente de análisis, debate y acción en temas de interés regional centroamericano y europeo.

En el seminario participaron diversas organizaciones sociales y ONG de desarrollo de Centro América, Estado Español y otros países europeos. Se tuvo un espacio para analizar y dialogar con los gobiernos y autoridades de cooperación del Estado Español, así como con otras entidades especializadas e interesadas en la temática.

PROPÓSITOS Y RESULTADOS:

- El seminario internacional buscó consolidar alianzas estratégicas entre organizaciones centroamericanas y europeas, en el marco de construir una agenda que de seguimiento birregional a temas de mutuo intereses político en el ámbito de la cooperación internacional, el desarrollo y las luchas políticas de nuestros pueblos.

- Generó un análisis crítico, propositivo y dinámico, sobre el estado actual de la cooperación internacional a nivel general y en Centro América. Una prioridad fue identificar las tendencias y desafíos que las organizaciones sociales tienen en este marco.

- Se reflexionó de forma transversal sobre contexto y propuestas desde los pueblos indígenas y desde las mujeres.

- Mantuvimos un debate político sobre el estado actual de las relaciones políticas y de desarrollo. que existen entre las organizaciones centroamericanas y las organizaciones europeas, especialmente del Estado Español. Propiciando puntos de encuentro y estableciendo una agenda mínima común, que articule los esfuerzos de manera bi-regional.



PARTICIPANTES:

En el marco centroamericano, las organizaciones participantes fueron miembros activos del colectivo "Centro América por el Diálogo -CAD-". Las organizaciones fueron:

- Coordinadora Civil (CC), CAD-Nicaragua
- Coalición Hondureña de Acción Ciudadana (CHAAC), CAD-Honduras
- Colectivo de Organizaciones Sociales (COS): CAD-Guatemala
- Foro de Sociedad Civil y Movimiento Popular d Resistencia (MPR-12); FUNPROCOOP y Movimiento por la Vida y la equidad campesina - MVEC-, CAD-El Salvador
- Red Costarricense de Control Ciudadano (RCC), CAD-Costa Rica
- Alternativa Patriótica Popular (APP) y FRENADESO, CAD-Panamá

En el contexto Europeo, estarán participando ONG de desarrollo, entidades académicas, organizaciones sociales del Estado Español y otros países europeos, e instancias de cooperación oficial y de gobiernos locales.

Las organizaciones convocantes fueron: Mugarik Gabe y Colectivo Centroamérica por el Diálogo CAD.

